

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/8

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 8 يناير 2026

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الثانية والخمسون  
جنيف، من 4 إلى 13 مارس 2026

المصادر المتاحة على موقع الويبو الإلكتروني الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

وثيقة من إعداد الأمانة

1. دعت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("لجنة المعارف")، في دورتها العشرين المعقودة في الفترة من 14 إلى 22 فبراير 2012، الأمانة إلى إعداد وثيقة إعلامية تصف باقتضاب المصادر المتاحة على موقع الويبو الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية ("موقع الويبو الخاص بالمعارف التقليدية")<sup>1</sup>.

2. وعملاً بذلك القرار، أعدت الأمانة وصفاً مفصلاً للمصادر المتاحة على الموقع المذكور (<https://www.wipo.int/ar/web/igc>) لجميع الدورات اللاحقة. وترد أحدث نسخة من هذا الوصف في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/42/INF/10.

3. وكما ورد في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/30/INF/8 التي أعدت للدورة الثلاثين للجنة المعارف، ستصدر هذه الوثيقة الإعلامية مرة واحدة في السنة فقط، أو عند إجراء تعديلات هامة على الموقع.

4. ويوفر مرفق هذه الوثيقة قائمة مختصرة بالمدخلات الرئيسية لموقع الويبو الخاص بالمعارف التقليدية، وتحديثات بشأن المصادر المتاحة على الموقع منذ يناير 2022، أي منذ تاريخ إعداد الوثيقة الإعلامية السابقة.

5. إن لجنة المعارف مدعوة إلى الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة ومرفقها.

[يلي ذلك المرفق]

<sup>1</sup> انظر (ي) الفقرة 801 (و) من تقرير الدورة العشرين (WIPO/GRTKF/IC/20/10).

## المصادر المتاحة على موقع الويبو الإلكتروني الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

1. يعرض هذا المرفق قائمة بالمدخلات الرئيسية لموقع الويبو الخاص بالمعارف التقليدية (<https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge>)، وتحديثات بشأن المصادر الجديدة منذ يناير 2022.
2. وأعيد تصميم موقع الويبو الخاص بالمعارف التقليدية كي يعكس الخدمات التي تقدمها شعبة المعارف التقليدية على نحو أفضل. وفي الوقت الراهن، هناك ثمانية مدخلات رئيسية للموقع الإلكتروني:
  - تيسير المفاوضات الدولية: <https://www.wipo.int/ar/web/igc>. وهي أهم بوابة للحصول على معلومات مفصلة عن المشاركين في لجنة المعارف.
  - مركز موارد معاهدة GRATK: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/wipo-treaty-on-ip-gr-and-associated-tk>. وتُعد هذه الصفحة الإلكترونية بمثابة مركز للموارد المتعلقة بمعاهدة الويبو بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها، إذ توفر معلومات عن تلك المعاهدة التاريخية وتتيح النفاذ إلى المواد الأساسية ونص المعاهدة والوثائق ذات الصلة التي تعكس المفاوضات وأهداف المعاهدة، بما في ذلك أهميتها بالنسبة للشعوب الأصلية والجماعات المحلية.
  - الانخراط مع الشعوب الأصلية والجماعات المحلية: <https://www.wipo.int/en/web/traditional-knowledge/engagement>. وهي جزء من الجهود التي تبذلها الأمانة لتحسين نفاذ الشعوب الأصلية والجماعات المحلية إلى المعلومات المتاحة والمتعلقة خصوصاً بها. وتتيح روابط إلى حلقات العمل التطبيقية، ومصادر ومعلومات الويبو الوجيهة بشأن إجراءات الاعتماد في لجنة المعارف والمشاركة فيها، وتتيح النفاذ إلى روابط خارجية تهم الشعوب الأصلية والجماعات المحلية.
  - ريادة الأعمال في المجتمعات الأصلية والمحلية: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/entrepreneurship/index>. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية معلومات عن حلقات العمل العملية وموارد الويبو ذات الصلة المصممة لتقديم المساعدة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من أجل الاستخدام الاستراتيجي والفعال لأدوات الملكية الفكرية في أعمالها.
  - توثيق المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي: <https://www.wipo.int/en/web/traditional-knowledge/resources/tk-and-tces>. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية معلومات وأدوات عملية وخدمات مساعدة تقنية تقدمها شعبة المعارف التقليدية في الويبو بشأن توثيق المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.
  - إدارة حقوق الملكية الفكرية في الموارد والبيانات الوراثية: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/ip-rights-management>. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية وصفاً موجزاً لخدمات المساعدة التقنية التي تقدمها شعبة المعارف التقليدية في الويبو بشأن إدارة الملكية الفكرية في الموارد والمعلومات والبيانات الوراثية. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية أيضاً روابط لمصادر ووجيهة.
  - قصص عن الشعوب الأصلية والجماعات المحلية: <https://www.wipo.int/en/web/ip-advantage/indigenous-peoples-stories>. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية قصصاً عن الشعوب الأصلية والجماعات المحلية، وتعرض الطرق التي تتبناها تلك الشعوب والجماعات لتعزيز وحماية معارفها التقليدية وأشكال تعبيرها الثقافي التقليدي ومواردها الوراثية.
  - المرجع العالمي للملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/global-reference>. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية مصادر معلومات متنوعة عن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.
3. وفيما يلي التحديثات الرئيسية منذ يناير 2022.

## لجنة المعارف

4. توفر الصفحة الإلكترونية الخاصة بلجنة المعارف رابطاً مباشراً إلى مصادر عدة منها الولاية المجددة للجنة المعارف للثنائية 2027-2026: <https://www.wipo.int/documents/d/igc/docs-ar-igc-mandate-2026-2027.pdf>.

5. ويمكن الاطلاع على القائمة الكاملة للوثائق المتاحة المتعلقة بالدورة الثانية والخمسين للجنة المعارف على الرابط التالي: [https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting\\_id=89810](https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting_id=89810).

### برنامج الويبو للتدريب والتوجيه والتوفيق بشأن الملكية الفكرية والمعارف الطبية التقليدية

6. أطلقت أمانة الويبو، في عام 2023، برنامج الويبو للتدريب والتوجيه والتوفيق بشأن الملكية الفكرية والمعارف الطبية التقليدية بهدف إنشاء ودعم نظام إيكولوجي للابتكار يستند إلى المعارف الطبية التقليدية. ويتيح البرنامج للمشاركين فرصة اكتساب معارف بشأن السياسات والتشريعات الخاصة بحماية الملكية الفكرية ذات الصلة بالمعارف الطبية التقليدية؛ والاستفادة من التوجيه والتدريب المخصص في مجال الملكية الفكرية وعلاقتها بالمعارف الطبية التقليدية؛ والمشاركة في عمليات التوفيق بين المتعاونين والشركاء والمستثمرين المحتملين؛ وتكوين الكفاءات من أجل الاستخدام الفعال لنظام الملكية الفكرية. وتُتاح معلومات عن ذلك البرنامج على الرابط التالي: <https://www.wipo.int/en/web/traditional-knowledge/entrepreneurship/tk-medical-knowledge-program>.

### أشكال التعبير الثقافي التقليدي والأزياء

7. تقدم أمانة الويبو توجيهات لدعم الاستخدام المحترم والعاقل لأشكال التعبير الثقافي التقليدي للشعوب الأصلية في صناعة الأزياء. وتسعى الويبو إلى تيسير الحوار بين الشعوب الأصلية وشركات الأزياء، كما يتضح من الحوار الرفيع المستوى الأول بشأن الشعوب الأصلية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والأزياء، الذي عُقد في نوفمبر 2023. ولدعم الانخراط الأخلاقي، قدمت أمانة الويبو أيضاً وثيقة بعنوان مشروع خطوات عند النظر في استخدام عناصر أشكال التعبير الثقافي التقليدي للشعوب الأصلية في صناعة الأزياء، تم إعدادها بالتشاور مع الشعوب الأصلية وشركات الأزياء والخبراء في الملكية الفكرية والتراث الثقافي والأزياء. وتلك المعلومات متاحة على الرابط التالي: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/fashion>.

### موارد جديدة

8. أعدت أمانة الويبو دليلاً ونصائح لدعم رواد الأعمال من الشعوب الأصلية والجماعات المحلية في التعامل مع نظام الملكية الفكرية وحماية السلع والخدمات القائمة على التقاليد: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/entrepreneurship/top-tips>.

9. وتقدم أمانة الويبو توجيهات عملية للشعوب الأصلية ورواد الأعمال من الجماعات المحلية الذين يسعون إلى نقل أعمالهم التجارية القائمة على التقاليد إلى الإنترنت. ويقدم هذا المورد نصائح عملية لنقل الأعمال القائمة على التقاليد إلى الإنترنت وتحديد الأماكن التي يمكن فيها لرواد الأعمال من الشعوب الأصلية والجماعات المحلية الحصول على مزيد من الدعم: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/entrepreneurship/digital-economy-tips>.

10. واشتركت الويبو والإدارة الوطنية الصينية لحق المؤلف في تنظيم ندوة دولية بشأن الملكية الفكرية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي في الفترة من 25 إلى 27 نوفمبر 2025. وتُتاح العروض على الرابط التالي: [https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting\\_id=90468](https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting_id=90468).

[نهاية المرفق والوثيقة]